

WIDEX SUPER™

THE POWER TO HEAR

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
СЕРИЯ SUPER™ 440, 220

Модель S4-VS/S2-VS
RIC/RITE

С ресивером в канале/
С ресивером в ухе

ВАШ СЛУХОВОЙ АППАРАТ WIDEX

(заполняется специалистом по слуховым аппаратам)

- S4-VS
- S2-VS

Программы:

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> Главная |
| <input type="checkbox"/> Музыка |
| <input type="checkbox"/> ТВ |
| <input type="checkbox"/> Комфорт |
| <input type="checkbox"/> Обратный фокус |
| <input type="checkbox"/> Расширитель Диапазона Слышимости |
| <input type="checkbox"/> Телефон |
| <input type="checkbox"/> T |

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> M+T |
| <input type="checkbox"/> Zen |
| <input type="checkbox"/> Классическая |
| <input type="checkbox"/> Главная + Zen |
| <input type="checkbox"/> Главная + Обратный фокус |
| <input type="checkbox"/> Главная + Расширитель Диапазона Слышимости |
| <input type="checkbox"/> Главная + T |
| <input type="checkbox"/> Главная + M+T |
| <input type="checkbox"/> Главная + Телефон |
| <input type="checkbox"/> Zen+ |
| <input type="checkbox"/> Phone+ |

Дата

Ваш специалист

СОДЕРЖАНИЕ

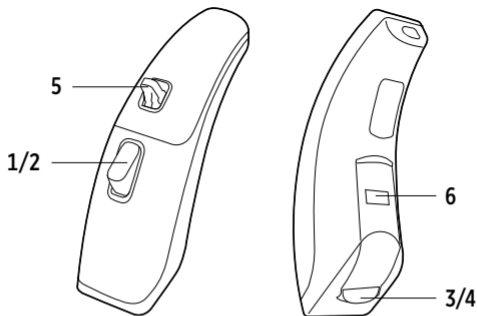
| | |
|---|----------|
| СЛУХОВОЙ АППАРАТ | 6 |
| Звуковые индикаторы | 12 |
| Батарейка..... | 14 |
| Установка батарейки | 14 |
| Предупреждение о разряде батарейки | 18 |
| Включение и выключение слухового аппарата | 20 |
| Распознавание правого/левого слухового аппарата | 22 |
| Как расположить слуховой аппарат | 23 |
| Как снять слуховой аппарат | 25 |
| Регулировка громкости..... | 27 |
| Регулировка громкости вручную..... | 27 |
| Потеря связи между аппаратами..... | 30 |

| | |
|---|-----------|
| Программы | 31 |
| Переключение между программами прослушивания | 38 |
| Zen+ | 40 |
| Phone+ | 40 |
| Разговор по телефону | 42 |
| ЧИСТКА | 43 |
| АКСЕССУАРЫ | 45 |
| В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ | 46 |
| УХОД ЗА СЛУХОВЫМ АППАРАТОМ | 49 |
| ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ | 51 |
| РЕКОМЕНДАЦИИ | 59 |
| НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ | 61 |
| СИМВОЛЫ | 72 |

СЛУХОВОЙ АППАРАТ

На рисунке ниже показан слуховой аппарат без модуля ушного вкладыша. Модуль ушного вкладыша состоит из провода и ушного вкладыша, в котором находится ресивер.

1. Программная кнопка
2. Светодиод
3. Переключатель вкл./выкл.
4. Батарейный отсек с зацепом для ногтя
5. Регулятор громкости (в стандартных версиях)
6. Отличительная метка для правого/левого СА



Если Вы не можете сами определить заводской номер продукта (обычно шесть или семь цифр), обратитесь к своему специалисту.

ПРИМЕЧАНИЕ

Помимо инструкций для пользователя, есть отдельное руководство, содержащее описание различных модулей ушных вкладышей, доступных для слухового аппарата: “Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex”.



ВНИМАНИЕ

Данный буклет и руководство “Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex” содержат важную информацию и указания. Внимательно прочитайте данные буклеты перед тем, как начать использовать слуховой аппарат

ПРИМЕЧАНИЕ

Ваш слуховой аппарат, модуль ушного вкладыша и аксессуары могут отличаться от рисунков, приведенных в данной инструкции. Кроме этого, мы оставляем за собой право вносить необходимые изменения.

Назначение

Слуховые аппараты SUPER™ - это устройства для усиления воздушного звукопроводения, предназначенные для ежедневного использования во всех акустических ситуациях. В слуховые аппараты SUPER можно установить программа Zen для создания музыкального фона (музыка/шум) для взрослых, которые хотели бы слышать подобный музыкальный фон в тишине.

Показания к использованию

Слуховые аппараты рекомендуется использовать людям с нарушением слуха от средней (40 дБ HL) до глубокой (120 дБ HL) степени и с различными конфигурациями потери слуха.

Слуховые аппараты должны быть настроены профессионалами в области слухопротезирования (аудиологами, слухопротезистами, отоларингологами), которые получили образование в области реабилитации слуха.

Описание

Ваш слуховой аппарат SUPER™ состоит из провода, ушного вкладыша и ресивера, который вставляется во вкладыш. Слуховой аппарат использует беспроводную технологию WidexLink для обеспечения сообщения между левым и правым СА и между СА и устройствами DEX. Ваш слуховой аппарат работает на батарееке 675.

В Ваш слуховой аппарат можно установить программу Zen. Она проигрывает музыкальные тоны (или шум) на заднем фоне. Эти звуки создаются с учетом Вашего нарушения слуха.



ВНИМАНИЕ

Ваш слуховой аппарат способен генерировать звуковое давление на уровне свыше 132 дБ SPL. Поэтому существует риск повреждения остаточного слуха. Пожалуйста, следуйте рекомендациям своего слухопротезиста.

Звуковые индикаторы

Слуховой аппарат можно настроить таким образом, чтобы об активации какой-либо функции сообщал определенный сигнал. Сигналы могут быть в голосовой или звуковой форме. Вы также можете полностью отключить функцию сигналов.

| Функции | Установки по умолчанию | Другие установки |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Регулировка громкости | Тон | Выкл. |
| Нажатие программной кнопки | Щелчок | Выкл. |
| Переключение программ | Тоны | Сообщ./ выкл. |
| Включение слухового аппарата | Тон | Сообщ./ выкл. |

| | | |
|--------------------------------------|---------------|------------------|
| Предупреждение о разряде батарейки | 4 тона | Сообщ./ выкл. |
| Предупреждение о потере связи * | Выкл. | Сообщ. |
| Напоминание о сервисном обслуживании | Выкл. | Сообщ. |

**Только в SUPER440*

Батарейка

Мы рекомендуем использовать **воздушно-цинковые батарейки**. Для Вашего слухового аппарата следует использовать тип **675**.

Для приобретения запасных батареек обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам. Пожалуйста, обратите внимание на срок годности, а также на рекомендации по утилизации использованных батареек, указанные на упаковке батареек.



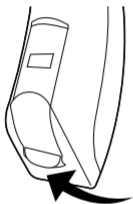
Установка батарейки

Перед тем как поместить батарейку в слуховой аппарат, снимите с нее защитную пленку. После снятия защитной пленки батарейка начнет работать через несколько секунд.



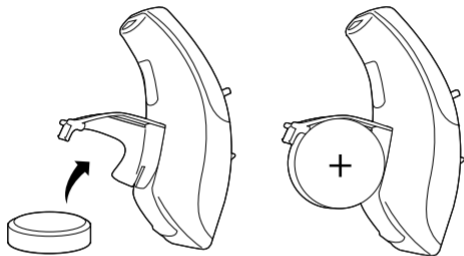
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте батарейки, на которых остались следы клея или другого вещества, так как они могут мешать работе СА.



С помощью зацепа для ногтя аккуратно откройте крышку батарейного отсека. Не выводите крышку батарейного отсека в запредельное положение.

Батарейку необходимо разместить в батарейном отсеке так, чтобы знак «+» на ней был обращен вверх.



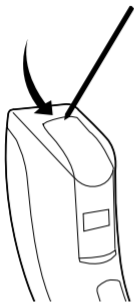
Используя батарейный магнит, Вы можете облегчить установку батарейки.

Если батарейка вставлена правильно, батарейный отсек закрывается без усилий.



При замене батарейки держите слуховой аппарат над столом.

Батарейный отсек слухового аппарата может не иметь зацепа для ногтя, поэтому Вам потребуется специальный инструмент, чтобы его открыть. Такой тип батарейного отсека особенно подходит детям. Специальный инструмент прилагается к отсеку.



Батарейный отсек следует открывать так, как показано на рисунке.

Предупреждение о разряде батареи

При низком заряде батареи Вы услышите предупреждение, если данная функция не отключена (см. стр. 7). Мы рекомендуем Вам всегда носить с собой запасную батарею.



ВНИМАНИЕ

Никогда не оставляйте разряженную батарейку в слуховом аппарате. Такая батарейка может потечь и повредить слуховой аппарат.



ВНИМАНИЕ

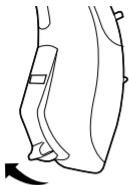
Слуховой аппарат может перестать работать, например, если батарейка разрядилась. Нельзя исключать такую возможность, особенно если Вы находитесь на улице или в ситуациях, где возможно использование предупреждающих сигналов.

Включение и выключение слухового аппарата



Батарейный отсек слухового аппарата совмещает функции переключателя Вкл./Выкл. (on/off).

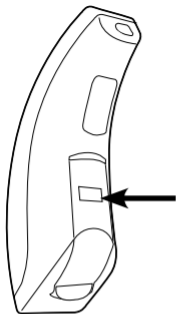
Для включения слухового аппарата закройте батарейный отсек. При включении слухового аппарата Вы услышите сигнал, если данная функция включена.



Чтобы выключить слуховой аппарат, плавно откройте батарейный отсек до положения, пока не услышите щелчок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Другой способ проверить, включен ли слуховой аппарат, взять его в ладонь. Если он включен, то он начнет свистеть.

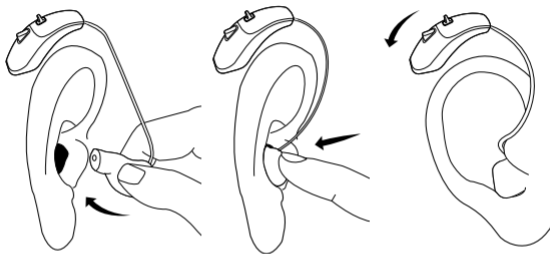
Выключайте слуховой аппарат, когда Вы не пользуетесь им. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время использовать слуховой аппарат, достаньте из него батарейку.



Распознавание правого/ левого слухового аппарата

Если Вы носите два слуховых аппарата, то слуховые аппараты могут иметь цветную маркировку (красную – для правого и синюю для левого).

Как расположить слуховой аппарат



Возьмите ушной вкладыш большим и указательным пальцами и медленно вставьте в слуховой проход, пока не почувствуете сопротивления. Отпустите ушной вкладыш и кончиком указательного пальца аккуратно продвиньте его в канале, пока он удобно там не расположится.

Чтобы было легче расположить ушной вкладыш в ухе, другой рукой Вы можете оттянуть наружное ухо назад и вверх.

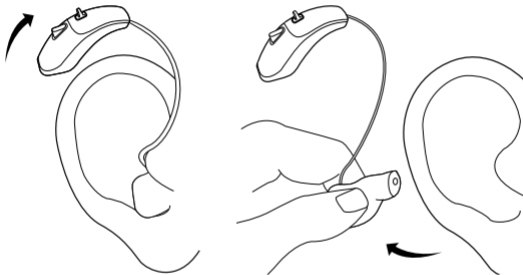
Наденьте слуховой аппарат на ухо так, чтобы он и трубочка удобно расположились на ухе как можно ближе к голове.

На рисунках показан открытый ушной вкладыш. Для более подробной информации об ушных вкладышах для ресивера смотрите отдельное руководство для пользователей по использованию модулей ушных вкладышей.

Если вкладыш сидит неудобно, вызывает дискомфорт, раздражение или покраснение кожи, обратитесь к своему специалисту.

Как снять слуховой аппарат

Снимите аппарат с уха.



Возьмите ушной вкладыш большим и указательным пальцами и потяните на себя.



ВНИМАНИЕ

Не тяните за провод, чтобы достать вкладыш, так как вы можете повредить сам провод.

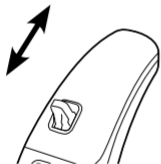
Если это получается с трудом, подвигайте ушной вкладыш из стороны в сторону. Чтобы было легче это сделать, другой рукой Вы можете оттянуть наружное ухо назад и вверх.

Регулировка громкости

Слуховой аппарат автоматически регулирует громкость в соответствии со звуковым окружением.

Регулировка громкости вручную

Ваш слуховой аппарат может быть оснащен регулятором громкости в форме маленького рычажка (если только Ваш специалист не убрал его по Вашей просьбе).



Нажмите на рычажок вверх, чтобы постепенно увеличить громкость.

Нажмите на рычажок вниз, чтобы постепенно уменьшить громкость.

В установке по умолчанию любая регулировка звука распространяется на оба слуховых аппарата.

Чтобы выбрать шаги регулирования громкости, проконсультируйтесь сначала со своим специалистом по слуховым аппаратам.

Каждый раз, когда Вы пользуетесь регулятором громкости, Вы будете слышать звуковые сигналы, если эта функция не отключена. При достижении максимального или минимального уровня громкости, Вы услышите ровный звуковой сигнал.



ВНИМАНИЕ

Если громкость в слуховом аппарате всегда слишком сильная или слишком слабая, а звучание искажено, или если у Вас возникли другие проблемы, обратитесь к Вашему специалисту.

Чтобы отключить звук полностью:

- Нажмите вниз на регулятор громкости и удерживайте его, пока не услышите долгий сигнал.

Чтобы вернуть звук

- Нажмите на рычажок вверх или
- Измените программу прослушивания *или*
- Выключите и снова включите слуховой аппарат

Любые регулировки громкости будут потеряны, если Вы выключите слуховой аппарат или поменяете программу.

Если Вы хотите дезактивировать или убрать регулятор громкости, обратитесь к своему специалисту.

Потеря связи между аппаратами

(Примечание: только если эта функция была активирована Вашим специалистом).

Если один из Ваших слуховых аппаратов упадет с уха, и/или если батарейка разрядится, Вы услышите дважды тоновый сигнал и речевое сообщение в другом аппарате, и диод начнет мигать на обоих слуховых аппаратах.

После того, как слуховой аппарат вернется на место и/или батарейка будет заменена, диоды перестанут мигать.

Программы

В Ваш слуховой аппарат можно установить несколько программ из перечисленных ниже, а также особую программу Zen+ или Phone+.

| | |
|---|--|
| Главная | Стандартная программа |
| Музыка | Предназначена для прослушивания музыки |
| ТВ | Предназначена для просмотра телевизора |
| Комфорт | Подавляет фоновый шум |
| Обратный фокус | Фокус на звуках, поступающих сзади |
| Расширитель Диапазона Слышимости | Возвращает слышимость высокочастотных звуков |
| Телефон | Для разговора по телефону |

| | |
|--------------------------------|--|
| T | В этой программе Вы слушаете через катушку (T), а не через микрофоны слухового аппарата (M). Катушка используется там, где установлена система с индукционной петлей. При активации программы катушки, Вы будете слушать только определенный источник звука без окружающих звуков. |
| M+T | В этой программе Вы слушаете через микрофоны слухового аппарата (M) и катушку (T). |
| Zen (опция в S2-VS) | Генерирует различные типы тонов или шум. |
| Классическая | Для опытных пользователей супермощных слуховых аппаратов. Повторяет качество звучания традиционных супермощных аппаратов. |

| | |
|----------------------------------|---|
| Комбинированные программы | Главная программа в одном слуховом аппарате и программа Zen, Обратный фокус, РДС, Телефон, Т или М+Т - в другом. |
| Zen+ (опция в S2-VS) | Особая программа, максимум с тремя темами Zen |
| Phone+ | Только для использования с телефоном. Передает телефонный сигнал, полученный одним слуховым аппаратом, на другой. Обратите внимание, что микрофоны слухового аппарата, на который передается сигнал, отключены. |

Через некоторое время можно внести изменения в комбинацию программ, если в этом возникнет необходимость.



ВНИМАНИЕ

При выборе программы Phone+ в качестве программы прослушивания помните, что есть ситуации, в которых важно слышать окружающие звуки.

Программа Zen

В Вашем слуховом аппарате может быть дополнительно установлена уникальная программа прослушивания Zen. Она генерирует музыкальные тоны (иногда шум) на заднем фоне, применяя фрактальную технологию. Эти звуки создаются с учетом Вашего нарушения слуха, чтобы Вы могли их слышать в любое время и в любом месте, просто нажав на программную кнопку. Программу Zen можно исполь-

зовать отдельно (без усиления) в тишине, когда Вам не обязательно слышать окружающие звуки. Или ее можно использовать с другой программой, чтобы слышать как окружающие звуки, так и тоны Zen.

Преимущества

Программа Zen создает успокаивающий звуковой фон. Когда программа Zen используется при тиннитусе, то пользователь чувствует значительное улучшение.

Показания к применению

Программа Zen предназначена для создания релаксирующего звукового фона (музыка/шум) для взрослых, которые хотели бы слышать такой фон в тишине. Ее можно использовать в качестве средства в программе терапии при тиннитусе под наблюдением врача (аудиолога, слухопротезиста, отоларинголога), который получил образование в области реабилитации больных с тиннитусом.

Советы по использованию

Ввиду уникальной настройки программы Zen, пожалуйста, следуйте рекомендациям специалиста относительно того, как, когда и как долго следует использовать эту программу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

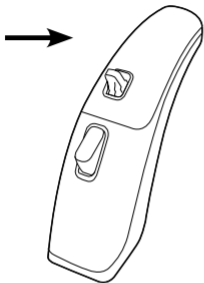
Использование различных программ Zen может повлиять на способность слышать окружающие звуки, включая речь. Не следует использовать данные программы в ситуациях, когда важно слышать эти звуки. В таких ситуациях следует переключиться на программу без Zen.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если Вы чувствуете, что громкость снизилась, речь стала менее четкой или тиннитус прогрессирует, обратитесь к специалисту.

Переключение между программами прослушивания



Каждый раз при выборе другой программы Вы будете слышать звуковое предупреждение, если данная функция не отключена.

- Программа 1:** Один короткий сигнал или речевое сообщение
- Программа 2:** Два коротких сигнала или речевое сообщение
- Программа 3:** Три коротких сигнала или речевое сообщение
- Программа 4:** Один долгий и один короткий сигнал или речевое сообщение
- Программа 5:** Один долгий и два коротких сигнала или речевое сообщение
- Zen+ или Phone+:** Сигнал или сообщение

В установке по умолчанию, изменение программ распространяется на оба слуховых аппарата.

Zen+

Данная программа активируется долгим нажатием (более 1 секунды) программной кнопки на слуховом аппарате или через RC-DEX. С помощью коротких нажатий Вы можете переключаться между доступными темами Zen.

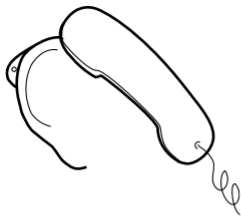
Для отключения Zen+ нажмите и удерживайте программную кнопку более одной секунды.

Phone+

Вместо программы Zen+ в Ваш слуховой аппарат можно установить программу Phone+. Данная программа активируется долгим нажатием (более 1 секунды) программной кнопки на слуховом аппарате. Эту программа нельзя активировать через RC-DEX.

Для отключения Phone+ нажмите и удерживайте программную кнопку более одной секунды.

Если Вы желаете отключить программную кнопку, обратитесь к специалисту.



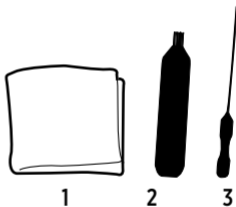
Разговор по телефону

При разговоре по телефону мы рекомендуем Вам держать трубку телефона под наклоном чуть выше уха, а не прислонять ее к уху. Если звук не оптимален, попробуйте переместить динамик телефона в немного другое положение.

ЧИСТКА

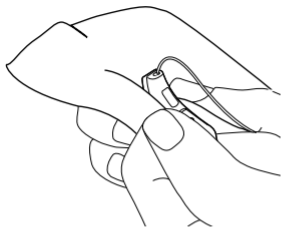
Для чистки Вашего слухового аппарата доступны следующие инструменты.* Чтобы узнать, как правильно прочистить модуль ушного вкладыша, обратитесь к руководству для пользователя “Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex”.

1. Салфетка
2. Щеточка
3. Инструмент для удаления серы



Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам, если Вы желаете приобрести дополнительные аксессуары для чистки.

** В зависимости от модуля ушного вкладыша*



После использования слухового аппарата протрите его салфеткой.

Если входы микрофона по-прежнему заблокированы, обратитесь к своему специалисту.



ВНИМАНИЕ

Никогда не используйте воду или чистящие средства для чистки слухового аппарата, так как это может его повредить.

Когда Вы не используете слуховой аппарат, следует оставлять батарейный отсек открытым, чтобы слуховой аппарат проветривался.

АКСЕССУАРЫ

Для Вашего слухового аппарата доступны различные вспомогательные устройства.

Чтобы узнать, какие устройства будут полезны именно Вам, обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

| Проблема | Возможная причина | Решение |
|--|---|---|
| Слуховой аппарат полностью молчит | Слуховой аппарат не включен | Убедитесь, что крышка батарейного отсека плотно закрыта |
| | Батарейка разрядилась | Вставьте новую батарейку в слуховой аппарат |
| Недостаточная громкость слухового аппарата | Ухо заблокировано ушной серой | Обратитесь к специалисту/врачу |
| | Изменилось состояние слуха | Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам |
| | Провод плохо соединен со слуховым аппаратом | Проверьте соединение провода со слуховым аппаратом |

| Проблема | Возможная причина | Решение |
|---|--|---|
| Слуховой аппарат постоянно свистит | Ваше ухо заблокировано ушной серой | Обратитесь к специалисту/врачу |
| Слуховые аппараты не работают синхронно | Прервана связь между слуховыми аппаратами | Выключите и включите слуховые аппараты |
| Слуховые аппараты не реагируют на изменения громкости или переключение программы на DEX | DEX находится за пределами радиуса действия (> 1 м) | Расположите DEX ближе к SUPER |
| | Рядом наблюдается сильное электромагнитное воздействие | Выйдите из поля электромагнитного воздействия |
| | Отсутствует сопряжение между DEX и SUPER | Обратитесь к Вашему дилеру, чтобы узнать, проведено ли сопряжение DEX с SUPER |

| Проблема | Возможная причина | Решение |
|--|--|---|
| Вы слышите неровную речь через слуховые аппараты или не слышите речь от передающего уха. | В одном из слуховых аппаратов батарейка не работает | Замените батарейку в одном или обоих слуховых аппаратах |
| | Рядом наблюдается сильное электромагнитное воздействие | Выйдите из поля электромагнитного воздействия |

Примечание: Эта информация относится только к слуховому аппарату. Чтобы получить информацию об ушном вкладыше, обратитесь к руководству “Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex”.

Если проблема не решилась, обратитесь за помощью к своему специалисту.

УХОД ЗА СЛУХОВЫМ АППАРАТОМ

Слуховой аппарат является дорогостоящим электронным устройством, которое требует бережного обращения. Ниже приведены рекомендации, следуя которым, Вы продлите срок службы своего аппарата:



ВНИМАНИЕ

- Выключайте аппарат, когда не используете его. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время использовать слуховой аппарат, достаньте из него батарейку.
- Когда Вы не пользуетесь им, храните его в футляре в прохладном, сухом месте вдали от детей и домашних животных.
- Никогда не подвергайте слуховой аппарат воздействию высокой температуры или влажности. Обязательно просушите слуховой аппарат, если Вы вспотели после долгой физической активности, например, после занятий спорта.
- Не бросайте свой СА, во время чистки СА или замены батарейки держите СА над мягкой поверхностью.
- Снимайте слуховой аппарат, когда идете в душ или бассейн, пользуетесь феном, спреями для тела или кремами, например, солнцезащитным лосьоном.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



ОСТОРОЖНО

Передатчик и батарейки нельзя глотать или использовать ненадлежащим образом, так как это может привести к увечьям или вызвать смерть. В случае проглатывания компонента или батарейки немедленно обратитесь к врачу.

- Храните передатчик, батарейки и аксессуары вдали от детей, которые могут случайно проглотить их или нанести себе вред. Никогда не меняйте батарейки в их присутствии и не показывайте, где Вы храните батарейки. Утилизируйте использованные батарейки надлежащим образом.

- Батарейки очень маленькие, и их можно принять за таблетки и т.п. Никогда не берите батарейку или слуховой аппарат в рот. Так Вы исключаете возможность ее проглатывания.
- Всегда осматривайте и протирайте свой аппарат после использования, чтобы убедиться в его целостности. Если вдруг слуховой аппарат или модуль ушного вкладыша сломается в слуховом проходе, немедленно обратитесь к своему специалисту. Не пытайтесь самостоятельно достать части аппарата.



ОСТОРОЖНО

- Батарейка может взорваться, если Вы используете батарейку неправильного типа, или если она разрядилась. Утилизируйте батарейки согласно инструкции.
- Никогда не разрешайте другим людям носить Ваши слуховые аппараты, так как это может повредить их слух.
- При выборе программы прослушивания, всегда помните, что бывают ситуации, когда особенно важно слышать окружающие звуки (напр., уличное движение, предупреждающие сигналы).
- Ваши слуховые аппараты изготовлены из современных материалов, не вызывающих аллергию. Однако в редких случаях может возникнуть кожное раздражение. Если Вы заметили кожное раздражение внутри, вокруг уха или в ушном канале, обратитесь к врачу.

- Обратите внимание на то, что при использовании любого слухового аппарата Вы должны регулярно проветривать ухо. Если ухо проветривается недостаточно, может возникнуть риск возникновения инфекции или болезни в ушном канале. Поэтому мы рекомендуем Вам снимать слуховой аппарат, когда Вы идете спать, чтобы ушной канал проветривался. Если есть возможность, снимайте слуховой аппарат и в течение дня, если Вы им не пользуетесь. Обязательно прочищайте слуховой аппарат, как указано в инструкции. В случае возникновения инфекции, обратитесь к врачу или своему специалисту, чтобы узнать, как правильно продезинфицировать слуховой аппарат. Никогда не используйте для этой цели спирт, хлор и подобные вещества.
- Вы можете ежедневно использовать набор для сушки, чтобы уменьшить количество влаги в слуховом аппарате.
- Не используйте слуховые аппараты Widex в шахтах или в местах, где есть взрывоопасные газы.



ВНИМАНИЕ

- **Снимайте СА, если Вы подвергаетесь радиоактивному облучению, например, рентгеновским лучам, процедуре ядерного магнитного резонанса, компьютерной томографии и т.п.** Излучения, возникающие во время этих процедур, а также исходящие от микроволновой печи, могут повредить слуховой аппарат. Тогда как другие типы излучения, например, исходящие от комнатных датчиков слежения, сигнальных устройств или сотовых телефонов не вредят Вашему слуховому аппарату. Однако они могут вызвать помехи.



ВНИМАНИЕ

Взаимодействие с активными имплантами

- Мы советуем Вам следовать всем рекомендациям производителей кардиостимуляторов, которые касаются использования мобильных телефонов:
- Если Вы используете подобный имплант, держите беспроводной слуховой аппарат и беспроводные аксессуары, например, беспроводные пульты ДУ, на расстоянии не менее 15 см от импланта.
- Если Вы почувствуете помехи, прекратите использовать передатчик и обратитесь к производителю импланта. Обратите внимание, что помехи могут быть вызваны линиями электросети, электростатическим напряжением, металлодетекторами в аэропортах и др.

- Если у Вас есть активный имплант в голове, обратитесь к производителю, чтобы оценить возможный риск.

Если у Вас есть имплант, мы советуем держать магниты* на расстоянии не менее 15см от импланта. (*= может быть магнит Autorphone, футляр для слухового аппарата, магнит в инструменте и др.)



ВНИМАНИЕ

- Ваш слуховой аппарат отвечает международным стандартам относительно восприимчивости к помехам. Однако нельзя полностью исключать риск возникновения помех от мобильных телефонов, систем сигнализации и т.п.
- Несмотря на то, что слуховой аппарат отвечает самым строгим международным стандартам относительно электромагнитной совместимости, невозможно полностью исключить риск возникновения помех, если пульт используется вблизи, например, медицинского оборудования.
- Никогда не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать слуховой аппарат.

РЕКОМЕНДАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Слуховой аппарат не восстанавливает нормальный слух и не устраняет потерю слуха, вызванную органическими поражениями. Однако слуховой аппарат поможет Вам максимально использовать свой остаточный слух. Также следует помнить, что процесс привыкания к слуховому аппарату и новому звучанию занимает определенное время.
- Только регулярное использование СА позволит Вам получить все преимущества.

- Использование слухового аппарата - это только часть процесса по реабилитации слуха, который также должен сопровождаться слуховым тренингом и чтением с губ.
- Использование слухового аппарата повышает риск скопления ушной серы. Обратитесь к своему специалисту/врачу, если возникнет подозрение, что в ухе образовалась серная пробка. Ушная сера не только ухудшает слух, но и в значительной степени влияет на эффективность работы слухового аппарата. Будет хорошо, если врач будет промывать Вам уши несколько раз в год.

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

FCC ID: TTY-S4VS

IC: 5676B-S4VS

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

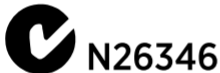
- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Директива 1999/5/ЕС

Настоящим компания Widex A/S подтверждает, что S4-VS и S2-VS отвечает основополагающим требованиям и соответствующим положениям Директивы 1999/5/ЕС.

Копию Декларации о соответствии Вы можете найти на сайте:

<http://www.widex.com/doc>





Электрические и электронные компоненты содержат элементы и вещества, которые могут представлять риск и угрозу здоровью человека и окружающей среде, если отходы электронного оборудования утилизируются неправильно.

Слуховые аппараты и аксессуары к ним нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Слуховые аппараты, батарейки и аксессуары необходимо утилизировать в специальных местах для утилизации отходов электронного оборудования или отдать их специалисту, который сам проследит за их утилизацией. Правильная утилизация помогает защитить здоровье человека и окружающую среду.

ВАШ СЛУХОВОЙ АППАРАТ

(заполняется специалистом по слуховым аппаратам)

Дата: _____

Тип батарейки: 675

Программы в слуховом аппарате:

Программа 1:

Программа 2:

Программы 3:

Программы 4:

Программы 5:

Специальная программа:

Программы в слуховом аппарате:

Программа 1:

Программа 2:

Программа 3:

Программа 4:

Программа 5:

Специальная программа:

СИМВОЛЫ


Эти символы используются Widex A/S при описании медицинских устройств (на наклейках, в инструкциях и т.д.)

| Символ | Название/Описание |
|---|--|
|  | Производитель Этот продукт произведен компанией, название и адрес которой указаны рядом с символом. Иногда указывается также дата, когда был произведен продукт. |
|  | Дата производства Дата, когда был произведен продукт. |
|  | Дата окончания использования Дата, после которой продукт нельзя использовать. |
|  | Код партии товара Код серии продукта (или партии товара). |

| Символ | Название/Описание |
|---|---|
|  | <p>Номер по каталогу Номер продукта по каталогу (артикул).</p> |
|  | <p>Серийный номер Индивидуальный серийный номер продукта.*</p> |
|  | <p>Избегать попадания солнечных лучей Продукт должен быть защищен от источников света и не подвергаться нагреву.</p> |
|  | <p>Избегать попадания влаги Продукт должен быть защищен от влаги, в том числе от дождя.</p> |
|  | <p>Нижний предел температуры Самая низкая температура, при которой может использоваться продукт.</p> |

| Символ | Название/Описание |
|---|---|
|  | <p>Верхний предел температуры Самая высокая температура, при которой может использоваться продукт.</p> |
|  | <p>Пределы температуры Самая высокая и самая низкая температура, при которых может использоваться продукт.</p> |
|  | <p>Обратитесь к инструкции для пользователя В инструкциях для пользователя содержится важная информация, ее необходимо прочитать перед использованием продукта.</p> |
|  | <p>Предостережения Тексты с этим символом необходимо читать перед тем, как Вы начнете использовать продукт.</p> |

| Символ | Название/Описание |
|---|---|
|  | <p>Знак WEEE “Требуется особая утилизация”</p> <p>Для утилизации продукта его необходимо отправить в специальный пункт по утилизации подобных предметов.</p> |
|  | <p>Знак CE</p> <p>Продукт отвечает требованиям европейских директив.</p> |
|  | <p>Внимание</p> <p>Продукт признан оборудованием класса 2 с некоторыми ограничениями по использованию в странах ЕС, согласно Директиве ЕС о радио- и телекоммуникационном оборудовании 1999/5/ЕС..</p> |
|  | <p>Галочка</p> <p>Продукт отвечает требованиям электромагнитной совместимости и спектру радиочастот для тех продуктов, которые поставляются в Австралию и Новую Зеландию.</p> |

| Символ | Название/Описание |
|--|---|
|  | Помехи Вблизи продукта могут возникать электромагнитные помехи. |

* Номер из шести или семи цифр на продукте – это индивидуальный серийный номер **SN**



WIDEX A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngby, Denmark
www.widex.com

CE 0459

Руководство №:
9 514 0292 032 #02
Выпуск:
2015-05

